



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/89
1 July 2002

RUSSIAN
Original: FRENCH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

**Совместное совещание Комиссии МПОГ по вопросам
безопасности и Рабочей группы по перевозкам
опасных грузов**
(Женева, 9-13 сентября 2002 года)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СЕССИИ*,
которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в понедельник,
9 сентября 2002 года, в 10 час. 30 мин.

ВНИМАНИЕ

В связи с новыми мерами безопасности, регулирующими вход на территорию Дворца Наций, просьба к делегациям проинформировать секретариат (Отдел транспорта ЕЭК) о своем точном составе. На территорию Дворца Наций будут допускаться лишь лица, имеющие удостоверение личности, которое будет выдаваться Секцией охраны и безопасности на вилле Ле-Фейантин (Villa Les Feuillantines) по адресу: 13 Avenue de la Paix (см. план на последней странице).

Просьба к каждому участнику, внесенному в список членов делегации, заранее заполнить регистрационный бланк на предпоследней странице и направить его по факсу (41 22 917 00 39) или электронной почтой (mireille.chavet@unecsc.org) не позднее чем за неделю до открытия сессии, если у него не имеется удостоверения личности, выданного Секцией охраны и безопасности на один год и действительного в течение всей сессии.

* См. письмо А 81-02/502.2002 Центрального бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП).

1. Утверждение повестки дня.
2. Предложения, оставшиеся нерассмотренными.
3. Исправления к МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.
4. Новые предложения.
5. Цистерны.
6. Стандарты.
7. Согласование.
8. Прочие вопросы.
9. Будущая работа.
10. Выборы должностных лиц на 2003 год.
11. Утверждение доклада.

* * *

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

Предварительный график работы пленарной сессии:

Понедельник, первая половина дня: пункты 1, 5 и 6

Понедельник, вторая половина дня: пункт 2

Вторник: пункты 2, 3 и 4

Среда: пункты 4, 7, 8, 6

Четверг: пункты 5, 9, 10

Пятница: пункт 11 (без устного перевода).

1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Первым пунктом предварительной повестки дня является утверждение повестки дня. В распоряжении Совместного совещания будет также иметься доклад о работе его мартовской сессии 2002 года (TRANS/WP.15/AC.1/88-ОСТІ/RID/GT-III/2002-А).

Необходимо напомнить о следующих моментах:

- a) на своей последней сессии в 2001 году Совместное совещание вновь избрало г-на А. Йохансена (Норвегия) и г-на Х. Райна (Германия) соответственно Председателем и заместителем Председателя на 2002 год;
- b) документы ЕЭК ООН (за исключением повесток дня или докладов), имеющие условное обозначение TRANS/WP.15/AC.1/, распространяются ЦБМЖП на немецком языке под условным обозначением ОСТІ/RID/GT-III/, после которого указывается тот же номер документа. В целях экономии средств документы, разосланные по почте до начала сессии, не будут распространяться в зале заседаний. Делегатам предлагается прибыть на сессию с собственными экземплярами документов;
- c) документация будет размещена на вебсайте ЕЭК ООН (www.unece.org/trans/danger/danger.htm) на английском, русском и французском языках;
- d) предусмотрено, что одновременно с Совместным совещанием 9-11 сентября соберется специальная рабочая группа для рассмотрения документов, касающихся цистерн (пункт 5), в соответствии с мандатом, который будет утвержден Совместным совещанием (см. TRANS/WP.15/AC.1/88-ОСТІ/RID/GT-III/2002-А, пункт 94);
- e) предусмотрено, что не одновременно с пленарными заседаниями, а в другое время соберется специальная рабочая группа для рассмотрения документов, касающихся стандартов (пункт 6), в соответствии с мандатом, который будет утвержден Совместным совещанием (см. TRANS/WP.15/AC.1/88-ОСТІ/RID/GT-III/2002-А, пункты 94 и 95).

2. ПРЕДЛОЖЕНИЯ, ОСТАВШИЕСЯ НЕРАССМОТРЕННЫМИ

TRANS/WP.15/AC.1/2002/2/Rev.1 (Германия)	Перевозка твердых веществ класса 9 навалом/насыпью (прежний документ INF.42/Rev.1)
TRANS/WP.15/AC.1/2002/27 (Швейцария)	Замечания по документу -/2002/2/Rev.1 (прежний документ INF.41)
TRANS/WP.15/AC.1/2002/8 (Швейцария)	Перевозка веществ под № ООН 3132 и 3133
TRANS/WP.15/AC.1/2002/9 (ЕСФХП)	Нанесение маркировки и знаков опасности на транспортные пакеты
TRANS/WP.15/AC.1/2002/34 (ЕСФХП)	Нанесение маркировки и знаков опасности на транспортные пакеты
TRANS/WP.15/AC.1/2002/18 (ЕАПГ)	Изъятия, раздел 1.1.3
TRANS/WP.15/AC.1/2002/19 (ЕСФХП)	Специальное положение 274 (прежний документ INF.30)
TRANS/WP.15/AC.1/2002/20 (Норвегия)	Глава 3.4 (прежний документ INF.9)
TRANS/WP.15/AC.1/2002/21 (Бельгия)	Пункт 1.8.3.16, консультант по вопросам безопасности (прежний документ INF.20)

3. ИСПРАВЛЕНИЯ К МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

TRANS/WP.15/AC.1/2002/32 (Нидерланды)	Пункты 2.2.61.3 и 3.3.1, освобождение от действия правил изделий, пропитанных пестицидами
--	---

4. НОВЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

TRANS/WP.15/AC.1/2002/28 (Бельгия)	Раздел 1.2.1, определения
TRANS/WP.15/AC.1/2002/29 (Германия)	Перевозка смесей, содержащих вещества под № ООН 2315, 3151 и 3152
TRANS/WP.15/AC.1/2002/31 (ЕСФХП)	Определение групп упаковки для веществ класса 3

TRANS/WP.15/AC.1/2002/36
(Соединенное Королевство)

Неупакованные материалы и объекты
класса 7

5. ЦИСТЕРНЫ

TRANS/WP.15/AC.1/2002/10 (ЕСФХП) Специальное положение TP13, колонка 11

TRANS/WP.15/AC.1/2002/22
(Швейцария)

Коды цистерн, оборудованных
вакуумными клапанами, но не
оборудованных предохранительными
клапанами (прежний документ INF.7)

TRANS/WP.15/AC.1/2002/23
(Германия)

Пункт 4.3.4.1.1, "N" и "H"

TRANS/WP.15/AC.1/2002/25
(Германия)

Доклад рабочей группы по цистернам
(прежний документ INF.39)

TRANS/WP.15/AC.1/2002/26
(Германия)

Авария с транспортным средством-
батареей, содержащим водород (прежний
документ INF.37)

TRANS/WP.15/AC.1/2002/30
(Германия)

Проверка цистерн высокого давления для
перевозки аммиака на предмет
образования трещин (прежний документ
INF.27)

TRANS/WP.15/AC.1/2002/33 (ЕАПГ)

Маркировка, подраздел 6.8.3.5

TRANS/WP.15/AC.1/2002/37
(Франция)

Маркировка и испытания, пункты 6.8.2.5.1
или 6.8.2.5.2

TRANS/WP.15/AC.1/2002/38
(Франция)

Раздел 6.8.4, добавление специального
положения ТЕ для № ООН 1170

6. СТАНДАРТЫ

TRANS/WP.15/AC.1/2002/7
(Швейцария)

Ссылка на стандарты

TRANS/WP.15/AC.1/2002/14 (ЕКС)

Ссылка на стандарты ЕКС

TRANS/WP.15/AC.1/2002/24 (ЕАСНГ)

Ссылка на стандарты ЕКС (прежний
документ INF.36)

В повестке дня остаются также неофициальные документы INF.3, 16 и 17,
представленные ЕКС в ходе последней сессии.

7. СОГЛАСОВАНИЕ С РЕКОМЕНДАЦИЯМИ ООН

TRANS/WP.15/AC.1/2002/35
(Соединенное Королевство)

Аэрозоли в ограниченных
количествах

8. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

ST/SG/AC.10/C.3/2002/47 (Франция)
(или неофициальный документ UN/SCETDG/21/INF.28 с вариантом на английском языке)

Ограниченные количества

9. БУДУЩАЯ РАБОТА

Секретариат представит предложения по этому пункту повестки дня в ходе сессии.

Принимая во внимание опыт работы в 2001 году и просьбу Совместного совещания располагать тремя неделями сессий в течение года, следующего за сессией Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ (см. TRANS/WP.15/AC.1/86, пункт 83), секретариат предусмотрел на 2003 год нижеследующий график работы.

Февраль-апрель 2003 года:	Подготовка секретариатом предложений о согласовании с Типовыми правилами ООН (как и в 2001 году, но в виде неофициальных документов, распространяемых только на английском и французском языках)
24-28 марта 2003 года	Сессия в Берне, на которой не будут обсуждаться новые рекомендации ООН
26-28 мая 2003 года	Совещание специальной группы ограниченного состава (без устного перевода, в Женеве) для выверки предложений секретариата, дополнения их условиями перевозки МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, которые не предусмотрены Типовыми правилами ООН, и для подготовки окончательных вариантов предложений.

1-10 сентября 2003 года Сессия в Женеве с уделением первоочередного внимания рассмотрению окончательных вариантов предложений о согласовании и завершению обсуждения вопросов, оставшихся нерассмотренными.

10. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ НА 2003 ГОД

Совместное совещание, возможно, пожелает избрать Председателя и заместителя Председателя на 2003 год.

11. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

В соответствии с установившейся практикой Совместное совещание утвердит доклад о работе своей сессии на основе проекта, который будет подготовлен секретариатом.
